

UMBRAE

Ante terrae motum anno LXII A.D. Extra Pompeios

Scaena I: In ātriō

Personae: mater, pater, eorum tres filiae, Ampelisca (ancilla).

Filia 1: Mōns Vesuvius est īrātus. Ego sonōs audīvī.

Filia 2: Ego tremōrēs sēnsī.

Filia 3: Nōlite timēre, sorōrēs. Larēs nostrī semper nōs servant.

Pater: (*Intrat cum matre et ancilla dona ferentes*)

Tacēte omnēs. nōs laribus nostrīs vīnum et cibum offerimus. Larēs, hoc dōnum vōbīs offerō. Familiam nostram servāte.

Māter: Larēs, hoc dōnum vōbīs offerō. Familiam nostram servāte.

Filia 1: Euge! familia nostra nunc tūta est. Laeta sum.

Filia 2: Māter, nōs ad urbem Pompēiōs īre volumus. Placetne tibi?

Māter: Minime. sollicita sum quod tremōrēs sēnsī.

Filia 3: Sed laribus nostrīs crēdimus. Nōlī timēre.

Māter: Mihi nōn placet. Valdē timeō.

Pater: Ego nōn timeō. larēs familiam nostram semper servāvērunt. Īte, puellae. Sed dūcite Ampeliscam vōbīscum.

Māter: Valēte, filiae. vōs cūrāte. Ego dē vōbīs sollicita sum.

Scaena II: In ātriō

Personnae: mater, pater, Ampelisca.

Māter: Ēheu! Puellae nōn revēnērunt. Eās frūstrā exspectāmus.

Pater: Nōlī timēre. Ancillam fidēlem cum eīs mīsī. Illa eās cūrāre potest. Ecce! Ancilla advenit.

Māter: Quid accidit?

Pater: Ubi sunt puellae? Dīc mihi!

Ampelisca: Domine, domina, mortuae sunt!

Pater: Quid dicis? Mortuae?

Ampelisca: Vērum est. Nōs ad urbem Pompēiōs ībāmus. Trēmōrēs ingentēs sēnsimus. subitō mūrus in puellās dēcidit. Statim periērunt. Ego eās servāre nōn poteram.

Māter: Dūc mē ad eās. Fortasse mortuae nōn sunt! Fortasse iam respīrant.

Pater: Manē! ego tēcum veniō.

Ampelisca: Ēheu! Puellae sine dubiō mortuae sunt. Larēs familiam nostram nōn servāvērunt. (*Exeunt.*)

Post XVII annos, ante Vesuvii montis eruptionem AD LXXIX, in eadem villa .

Scaena III: in atriō

Personnae: alia familia: mater, pater, duo pueri, Ampelisca.

filius/filia 1: Ampelisca, quamdiu in hāc vīllā habitās?

Ampelisca: (*Digitis suis computat*) Decem ... vīgintī ... quīnque. Vīgintī quīnque annōs!

filius/filia 2: Curāvistīne aliōs līberōs in hāc vīllā?

Ampelisca: (*Tristis*) Ita vērō. (*Festinanter*) Nunc sērō est. Ad cubiculum īte.

f/f1: Illī līberī, erantne similēs nōbīs? Erantne pulchrī?

f/f2: Bonī?

f/f1: Pessimī?

f/f2: Stultī?

Ampelisca: Satis! Satis! Pater et māter veniunt.

(*Pater et mater intrant.*)

māter: Sērō est, līberī. Ad cubiculum īte.

f/f2: Mihi nōn placet.
f/f1: Ego dormīre nōlō.
f/f2: In ātriō manēre volō.
pater: Tacēte! nunc īte.
māter: Valēte, līberī. bene dormīte.
pater: Valēte.
f/f1 et 2: Valēte pater; valēte māter.

Scaena IV: In cubiculō

*Personnae: illae scaenae tertiae, tres umbrae et mortuae sorores.
(Pueri dormiunt. Tres umbrae apparent et super duo pueros stant..)*

umbra 1: Līberī, līberī, vōs excitāte.
umbra 2: Līberī, līberī, nōs audīte.
umbra 3: Līberī, līberī, vōs in magnō perīculō estis.
(Pueri excitant et gemunt cum umbras vident)

f/f1: Quae estis?
f/f2: Quid vultis?
f/f1: Unde vēnistis?
f/f2: Cūr adestis?
umbra 3: Nōs sorōrēs sumus. ōlim in hāc villā habitābāmus.
umbra 1: Mōns erat īrātus. tremōrēs ingentēs sēnsimus. Mūrus in nōs dēcidit. Ancilla fidēlis nōs servāre nōn poterat.
umbra 2: Nunc umbrae sumus.
umbra 3: (*Remotus strepitus auditur.*) Audīte! mōns iterum est īrātus. Sed familia vestra effugere potest.
umbrae: Valēte, valēte.

(Umbrae abeunt.)

f/f1: Rēs mirābilis est!
f/f2: Pater! māter! Ampelisca! statim venīte!
f/f1: Nōs in magnō perīculō sumus.

(Mater, pater et Ampelisca apparent, solliciti sunt.)

māter: Quid accidit?
pater: Estne fūr in villā?
f/f1: Nōs rem mirābilem vīdīmus. Umbrae nōbīs appāruērunt. Dē magnō perīculō nōbis narrāvērunt. Mōns iterum īrātus est. Necesse est nōbīs statim effugere.
pater: Estisne īnsānae?
māter: Pessimi līberī estis. Erant nūllae umbrae.
f/f1: Minimē, māter, erant trēs umbrae.
f/f2: Sorōrēs erant et in hāc villā habitābant.
Ampelisca: Quid dīcis? trēs sorōres?
f/f2: Mūrus in eās dēcidit. Ancilla eās servāre nōn poterat.
māter: Hoc est rīdiculum! Vōbīs nōn crēdō.

Ampelisca: (*Plorans*) Domina, vērum est.

pater: īnsāna tū quoque?

Ampelisca: Minimē, ego trēs sorōrēs in hāc villā cūrāvī. Ōlim mōns erat īrātus. erant tremōrēs ingentēs. Omnēs puellae periērunt. Ō mē miseram! Eās servāre nōn poteram.

f/f2: Tū es illa ancilla! Rēs mirābilis est!

māter: Larēs nostrī umbrās mīsērunt. Necesse est nōbīs ē villā discēdere.

pater: Larēs familiam nostram servāvērunt.

(Levis sonus auditur.)

f/f1: Umbrae nōs audīvērunt. Fortasse nunc laetae sunt.

VOCABULA NOVA:

cibus-i: comida
curo (1ª): cuidar
decido-is-ere -cidi: caer desde lo alto
dubium-ii: duda
effugio-is-ere-fugi-fugitum: huir
excito (1ª): despertar
festinanter: de prisa
fortasse: (adv) quizá
is ea id: pronombre anafórico
Lar -is: deus domesticus
iterum: (adv.) de nuevo

imperativo de nolo+infinitivo: orden negativa
olim: (adv.) in illo tempore
periculum-i: peligro
Pompei-orum: Pompeya
sentio -is-ire sensi sensum: sentir, notar
sollicitus-a-um: preocupado-a
soror-oris (f.): hermana
statim:(adv.) al punto
tremor-oris: temblor
tutus-a-um: seguro-a

QUAESTIONES:

Scaena I

- 1) *Ubi est familia?*
- 2) *Quot personae in scaena prima adsunt?*
- 3) *Cui dona offerunt pater et mater?*
- 4) *Quid donum offerunt?*
- 5) *Cur laeta est mater?*
- 6) *Quid volunt filiae?*
- 7) *Cur sollicita est mater?*
- 8) *Quis ducit filias ad urbem Pompeios?*

Scaena II

- 1) *Quid accidit in atrio?*
- 2) *Quis venit ex urbem?*
- 3) *Suntne mortuae puellae?*

Scaena III

- 1) *Quae est Ampelisca?*
- 2) *Quam diu habitat Ampelisca in villa?*
- 3) *Qui interrogant Ampeliscam?*
- 4) *Quid volunt facere pueri?*
- 5) *Quid iubet pater pueris?*

Scaena IV

- 1) *Ubi sunt umbrae et pueri?*
- 2) *Quid faciunt pueri cum umbras vident?*
- 3) *Qui sunt umbrae?*
- 4) *Quid dicunt umbrae pueris?*
- 5) *Cur mater pueros non credit?*
- 6) *Cur plorat Ampelisca?*
- 7) *E quo periculo familiam umbrae et Lares servant?*

Vocabula disce:

EO IS IRE I(V)I ITUM

adeo >
ineo >
circumeo >
pereoo>

abeo >
exeo >
redeo >

Etimología:

umbrroso-a, penumbra, cebo, tremendo, trémulo-a, tremolante, iterativo-a, reiterar, dubitativo, estulticia, perecer, advenedizo-a, timorato-a, ingente
inglés: umbrella, deciduous ,

Etimología:

cebo ,trémulo-a, tremolante, tremendo, iterativo-a,

Contenidos gramaticales:

volo, nolo, possum, imperativo, pretérito perfecto indicativo,derivados del eo, adverbios , pronombres